



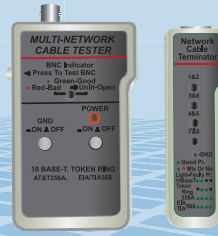
V0.1

HER-600

Probador de cables UTP y coaxial

UTP and coaxial cable tester

Manual de instrucciones
Instruction Manual



0614c

Antes de utilizar su nuevo producto Steren, lea este instructivo para evitar cualquier mal funcionamiento.

Before using your new Steren's product, please read this instruction manual to prevent any damage.

IMPORTANTE / IMPORTANT



La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Por favor, consulte nuestra página web (www.steren.com) para obtener la versión más reciente del instructivo.

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates. Please check our website (www.steren.com) to obtain the latest version of the instruction manual.

PRECAUCIONES / CAUTIONS

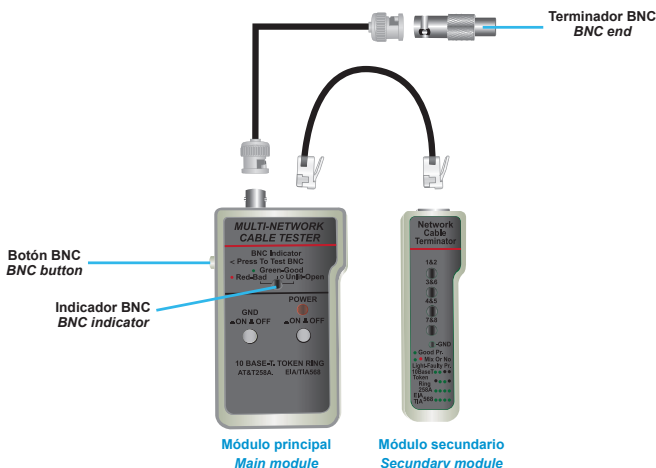
- Se requiere una batería de 9 V para que funcione.
- Cuando no utilice su probador apáguelo y retire la batería.
- No lo deje al alcance de los niños.
- Limpie solo con un paño húmedo, no utilice ningún abrasivo.
- No conecte el probador a los circuitos energizados, esto dañará su probador.

- Remember to use a 9 V battery
- Power off the tester and remove the battery when you don't require to use it for long periods of time
- Keep out of reach of children.
- Clean with a soft, and humid rag, do not use solvents.
- Do not connect the tester to energized circuits, it may cause damages to the tester.

INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

1. Encienda su probador de cables de categoría 5 con el interruptor Power, el LED indicador se encenderá en color rojo de forma intermitente.
2. Conecte un extremo del cable con conector RJ-45 a una de las dos partes del probador (el probador se compone de dos partes) y el otro extremo del cable en la otra parte del probador.
3. Si el cable está bien armado (con continuidad y cada par corresponde) el probador le indicará por medio de los LEDs que así es, es decir los LEDs encenderán en color verde en forma alternada; primero prenderá el LED que corresponde al par 1 y 2, después el LED que corresponde al par 3 y 6 y así sucesivamente, continuará probando cada uno de los pares por tiempo indefinido hasta que desconecte o apague el probador.
4. Si va a probar que exista tierra, mantenga presionado el botón GND que se localiza en el módulo principal. Los LEDs encenderán todos en color verde, a excepción del par 3 y 6, el cual se mantendrá apagado.
5. Si la tierra es falsa o con fallas, los LEDs mostrarán cualquier otro estado.

1. Power on the tester, the LED indicator will flash in red.
2. Connect one of the RJ-45 connector to a piece of the tester (the tester includes two pieces), the other extreme of the cable plug it into the second piece of the tester.
3. If the cable has continuity and each pair match, the tester will indicate you through the LEDs. The LEDs will light on in green, alternating. Firstly, the LED 1 and 2 will light, secondly, the LEDs from pair 3 and 6, and successively, until you turn the tester off.
4. If you going to check ground, press and hold the GND button. The LEDs will light on in green, except pairs 3 and 6.
5. If the ground is false or with failures, the LEDs will show any other state.



Prueba de continuidad

Para probar continuidad en cables con conector BNC proceda de la siguiente manera:

1. Inserte el cable en el conector BNC localizado en el módulo principal en el otro extremo del cable coloque el terminador BNC que viene incluido.
2. Mantenga presionado el botón BNC que se encuentra en el costado izquierdo del módulo principal. Si la continuidad existe, encenderá el LED indicador en color verde. Si enciende en color rojo, la continuidad no está bien hecha o no existe.

Este probador permite medir cuatro configuraciones diferentes:

10 Base-T
Token Ring
AT y T258A
EIA / TIA568

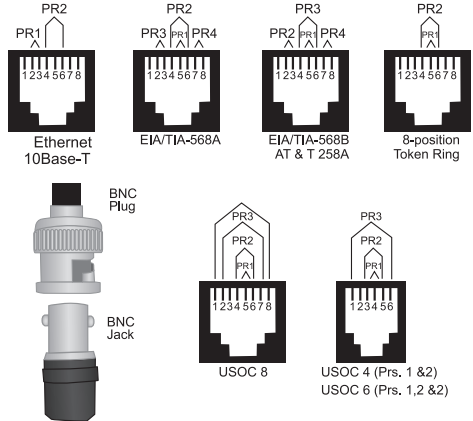
Continuity test

If you want to test continuity in cables with BNC connectors, follow these instructions:

1. Connect the cable to BNC connector in the tester, in the other end of the cable connect the BNC end included with the tester.
2. Push and hold the BNC button located in the left side of the main tester piece. If the continuity exists, the LED will light on in green. If light in red, the continuity does not exist or something is wrong with the connection.

This tester allows you to test 4 different codes:

10 Base-T
Token Ring
AT & T258A
EIA / TIA568



ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

Alimentación: 9 Vcc (1 pila de 9 Vcc, no incluida)

Input: 9 Vcc (1 9 Vcc type battery, not included)

El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.
Product design and specifications are subject to change without notice.



Producto: Probador de cables UTP y coaxial
Modelo: HER-600
Marca: Steren

PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

- 1.- Para hacer efectiva la garantía, presente esta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
- 2.- Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transporte serán cubiertos por el proveedor.
- 3.- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- 4.- El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- 1.- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- 2.- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- 3.- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extravía, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor _____
 Domicilio _____
 Producto _____
 Marca _____
 Modelo _____
 Número de serie _____
 Fecha de entrega _____

En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.



Centro de Atención a Clientes
01 800 500 9000

Electrónica STEREN S.A. DE C.V.
 Camarones 112, Obrero Popular, 02840, Del. Azcapotzalco, México, D.F.
 RFC: EST850628-R51
 STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.
 Biólogo Maximino Martínez No. 3408 Int. 2, 3 y 4, San Salvador Xochimilca,
 Del. Azcapotzalco, México, D.F. 02870, RFC: SPE841215H43
 ELECTRÓNICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.
 Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000, Del. Cuauhtémoc, México, D.F.
 RFC: ESC3810259H4
 ELECTRÓNICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.
 López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal. RFC: ESG810511HT6
 ELECTRÓNICA STEREN DE MONTERREY, S.A.
 Colón 130 Pte., Centro, 64000, Monterrey, N.L. RFC: ESM830202MF8
 ELECTRÓNICA STEREN DE TIJUANA, S.A. DE C.V.
 Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N. RFC: EST980909N05



Product: UTP and coaxial cable tester
Part number: HER-600
Brand: Steren

WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

CONDITIONS

1. This warranty card with all the required information, invoice or purchase ticket, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
2. If the product is in the warranty time, the company will repair it free of charge.
3. The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
4. Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

THIS WARRANTY IS VOID IN THE NEXT CASES:

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

- a) The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- b) If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

RETAILER INFORMATION

Name of the retailer _____ Address _____
 Product _____ Brand _____
 Serial number _____ Date of delivery _____

In case your product fails or have questions, please contact your nearest dealer. If you are in Mexico, please call to our Call Center.

01 800 500 9000